



Brüsszel, 2018. december 17.
(OR. en)

15658/18

**Intézményközi referenciaszám:
2018/0420 (NLE)**

**EURODAC 31
ENFOPOL 616
COMIX 718**

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Jordi AYET PUIGARNAU igazgató
Az átvétel dátuma:	2018. december 13.
Címzett:	Jeppé TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2018) 827 final
Tárgy:	javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA a tagállamok egyikében, illetve Izlandon vagy Norvégiában benyújtott, menedékjog iránti kérelem megvizsgálására illetékes állam meghatározására vonatkozó kritériumokról és mechanizmusokról szóló, az Európai Közösség és az Izlandi Köztársaság, valamint a Norvég Királyság közötti megállapodáshoz csatolt, az Európai Unió, az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság közötti, az Eurodachoz való bűnüldözési célú hozzáféréssel kapcsolatos jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő aláírásáról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2018) 827 final számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2018) 827 final

Brüsszel, 2018.12.13.
COM(2018) 827 final

2018/0420 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

a tagállamok egyikében, illetve Izlandon vagy Norvégiában benyújtott, menedékjog iránti kérelem megvizsgálására illetékes állam meghatározására vonatkozó kritériumokról és mechanizmusokról szóló, az Európai Közösség és az Izlandi Köztársaság, valamint a Norvég Királyság közötti megállapodáshoz csatolt, az Európai Unió, az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság közötti, az Eurodachoz való bűnüldözési célú hozzáféréssel kapcsolatos jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő aláírásáról

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

• A javaslat indokai és céljai

A dublini egyezmény hatékony alkalmazása érdekében az ujjlenyomatok összehasonlítására irányuló Eurodac létrehozásáról szóló, 2000. december 11-i 2725/2000/EK rendeletet átdolgozó 603/2013/EU rendelet¹ elfogadták és az 2013. július 19-én hatályba lépett. A rendelet 2015. július 20-a óta alkalmazandó.

A 603/2013/EU rendelet többek között lehetővé teszi az Eurodacba történő betekintést a bűnüldöző hatóságok számára a terrorcselekmények vagy egyéb súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése és kivizsgálása céljából. Ennek célja, hogy a bűnüldöző hatóságok kérhessék az ujjnyomatadatoknak az Eurodac központi adatbázisában tárolt ujjnyomatadatokkal való összehasonlítását, hogy megállapítsák a terrorizmussal vagy súlyos bűncselekménnyel gyanúsított személy pontos személyazonosságát, illetve további információt szerezzenek e személlyel kapcsolatban.

2001. január 19-én megkötötték az Európai Közösség és az Izlandi Köztársaság, valamint a Norvég Királyság között a tagállamok egyikében, illetve Izlandon vagy Norvégiában benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálására illetékes állam meghatározására vonatkozó kritériumokról és mechanizmusokról szóló megállapodást (a továbbiakban: a 2001. január 19-i megállapodás)².

Izland és Norvégia a 603/2013/EU rendelet menekültügyre vonatkozó elemeit a 2001. január 19-i megállapodással összhangban alkalmazza. Ugyanakkor a bűnüldöző hatóságok Eurodachoz való hozzáférése nem tartozik az említett megállapodás hatálya alá.

A Bizottság, Dánia, Svájc, Liechtenstein, Norvégia és Izland képviselői 2014. május 14-i találkozásukon megerősítették, hogy szeretnék tárgyalásokat kezdeni az Európai Unióval a 603/2013/EU rendelet bűnüldözési rendelkezéseinek nemzetközi megállapodás útján rájuk történő kiterjesztéséről.

2015. december 14-én a Tanács felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdjen az egyrészt az Európai Unió, másrészt többek között Izland és Norvégia közötti, Izland és Norvégia a harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy által a tagállamok egyikében benyújtott nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló 604/2013/EU rendelet hatékony alkalmazása érdekében az ujjlenyomatok összehasonlítását szolgáló Eurodac létrehozásáról, továbbá a tagállamok bűnüldöző hatóságai és az Europol által az Eurodac-adatokkal való, bűnüldözési célú összehasonlítások kérelmezéséről szóló 603/2013/EU rendelet VI. fejezetében előírt bűnüldözési célú összehasonlítási és adattovábbítási eljárásban való részvételének módozatairól szóló megállapodásról.

¹ Az Európai Parlament és a Tanács 603/2013/EU rendelete (2013. június 26.) a harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy által a tagállamok egyikében benyújtott nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló 604/2013/EU rendelet hatékony alkalmazása érdekében az ujjlenyomatok összehasonlítását szolgáló Eurodac létrehozásáról, továbbá a tagállamok bűnüldöző hatóságai és az Europol által az Eurodac-adatokkal való, bűnüldözési célú összehasonlítások kérelmezéséről, valamint a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagy méretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző ügynökség létrehozásáról szóló 1077/2011/EU rendelet módosításáról (HL L 180., 2013.6.29., 1. o.).

² HL L 93., 2001.4.3., 40. o.

A tárgyalásokat lezárták, és a megállapodást a 2001. január 19-i megállapodáshoz csatolt, a 2001. január 19-i megállapodás alkalmazását a bűnüldözésre kiterjesztő jegyzőkönyv formájában parafálták.

A 603/2013/EU rendelet bűnüldözési rendelkezéseinek Izlandra és Norvégiára történő kiterjesztése lehetővé tenné Izland és Norvégia bűnüldöző hatóságai számára, hogy ujjnyomatadatok összehasonlítását kérelmezzék a többi részt vevő állam által az Eurodac-adatbázisban tárolt adatokkal azokban az esetekben, amikor meg kívánják állapítani egy terrorizmussal vagy súlyos bűncselekménnyel gyanúsított személy vagy egy áldozat pontos személyazonosságát, illetve további információt kívánnak szerezni e személlyel kapcsolatban. Másfelől így lehetővé válna az összes többi részt vevő állam – uniós tagállam vagy társult ország – számára, hogy ujjnyomatadataik összehasonlítását kérjék az Izland vagy Norvégia által bevitt és az Eurodac-adatbázisban tárolt ujjnyomatadatokkal, a fentiekkel azonos célból.

E jegyzőkönyv célja, hogy jogilag kötelező jogokat és kötelezettségeket hozzon létre Izland és Norvégia a 603/2013/EU rendelet bűnüldözési elemeiben való hatékony részvételének biztosítása céljából. A jegyzőkönyv megállapítja, hogy valamennyi, az Eurodachoz való hozzáféréssel rendelkező részt vevő állam – legyen az másik uniós tagállam, társult ország vagy Izland és Norvégia – bűnüldözési célból hozzáférhet bármely másik részt vevő állam adataihoz is.

- **Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel**

A javaslat összhangban áll az Eurodac-adatbázishoz való hozzáféréssel kapcsolatos uniós szakpolitikákkal.

- **Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival**

A javaslat összhangban áll a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térséggel kapcsolatos uniós szakpolitikákkal.

2. JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG

- **Jogalap**

E tanácsi határozatjavaslat jogalapja az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: EUMSZ) 87. cikke (2) bekezdésének a) pontja és 88. cikke (2) bekezdésének a) pontja, összefüggésben az EUMSZ 218. cikke (5) bekezdésével.

- **Szubszidiaritás (nem kizárólagos hatáskör esetén)**

A 2001. január 19-i megállapodás az EU, valamint Izland és Norvégia között megkötött, létező nemzetközi megállapodás. Az EUSZ 5. cikkében szereplő szubszidiaritás elvével összhangban az említett megállapodáshoz csatolt jegyzőkönyv célkitűzései csak uniós szinten, a Bizottság javaslatának útján valósíthatók meg.

- **Arányosság**

A tagállamok, illetve Izland és Norvégia illetékes hatóságai közötti rendőrségi együttműködésnek a terrorcselekmények vagy egyéb súlyos bűncselekmények megelőzése, felderítése és kivizsgálása céljából történő támogatása és megerősítése érdekében az EU fellépésére van szükség, hogy Izland és Norvégia részt vehessen az Eurodac bűnüldözéssel kapcsolatos vonatkozásaiban. A javaslat megfelel az arányosság elvének, mivel nem szabályoz annál többet, mint ami Izlandnak és Norvégiának a 603/2013/EU Eurodac-rendelet bűnüldözési elemeiben való tényleges részvételére vonatkozó célkitűzés eléréséhez szükséges.

- **A jogi aktus típusának megválasztása**

Az EUMSZ 218. cikkének (5) bekezdése a megállapodás aláírására való felhatalmazásról szóló tanácsi határozatot ír elő.

3. AZ UTÓLAGOS ÉRTÉKELÉSEK, AZ ÉRDEKELT FELEKSEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI

- **Konzultáció az érdekelt felekkel**

Konzultációra került sor a Tanáccsal (a menekültügyi munkacsoporttal) a tárgyalások tartalmáról és haladásáról. Az Európai Parlamentet (Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság) tájékoztatták.

4. EGYÉB ELEMEL

- **A javaslat egyes rendelkezéseinek részletes magyarázata**

A javaslat az EU, valamint Izland és Norvégia közötti jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő aláírására való felhatalmazásról szóló határozatra irányul. Az EUMSZ szerint a nemzetközi megállapodások aláírására és megkötésére való felhatalmazásról szóló határozatokra irányuló bizottsági javaslatok elfogadása a Tanács hatáskörébe tartozik.

A jegyzőkönyv megállapítja a 603/2013/EU rendelet Izlandra és Norvégiára történő alkalmazását az Eurodachoz való bűnüldözési célú hozzáférés tekintetében. Ezzel lehetővé teszi a többi részt vevő állam kijelölt bűnüldöző hatóságai és az Europol számára, hogy ujjnyomatadataik összehasonlítását kérjék az Izland és Norvégia által az Eurodac központi rendszerébe továbbított adatokkal. Lehetővé teszi Izland és Norvégia kijelölt bűnüldöző hatóságai számára is, hogy ujjnyomatadataik összehasonlítását kérjék a többi részt vevő állam által az Eurodac központi rendszerébe továbbított adatokkal.

A jegyzőkönyv garantálja, hogy a személyes adatoknak a jegyzőkönyv szerinti, Izland, Norvégia és a tagállamok hatóságai általi feldolgozására a személyes adatok védelmének jelenlegi uniós szintjét alkalmazzák. A személyes adatok ilyen feldolgozására a személyes adatoknak az illetékes hatóságok által a bűncselekmények megelőzése, nyomozása, felderítése, a vádeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljából végzett kezelése tekintetében a természetes személyek védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 2008/977/IB tanácsi kerethatározat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/680 európai parlamenti és tanácsi irányelvnek megfelelő nemzeti jogszabályaik által meghatározott személyesadat-védelmi szint vonatkozik.

A jegyzőkönyv Izland és Norvégia bűnüldözési célú Eurodac-hozzáférését ahhoz a feltételhez köti, hogy a két országnak előbb jogi és technikai szinten végre kell hajtania a 2008/615/IB határozatot az ujjnyomatadatok tekintetében.

A jegyzőkönyv úgy rendelkezik, hogy az Eurodachoz való bűnüldözési célú hozzáférés tekintetében eszközölt valamennyi módosítás esetében a 2001. január 19-i megállapodásban előírt módosítási mechanizmust kell alkalmazni.

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

a tagállamok egyikében, illetve Izlandon vagy Norvégiában benyújtott, menedékjog iránti kérelem megvizsgálására illetékes állam meghatározására vonatkozó kritériumokról és mechanizmusokról szóló, az Európai Közösség és az Izlandi Köztársaság, valamint a Norvég Királyság közötti megállapodáshoz csatolt, az Európai Unió, az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság közötti, az Eurodachoz való bűnüldözési célú hozzáféréssel kapcsolatos jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő aláírásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 87. cikke (2) bekezdésének a) pontjára, 88. cikke (2) bekezdésének a) pontjára, összefüggésben 218. cikke (5) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) 2015. december 14-én a Tanács felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdjen Izlanddal és Norvégiával Izlandnak és Norvégiának a 603/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet³ VI. fejezetében előírt bűnüldözési célú összehasonlítási és adattovábbítási eljárásban való részvételének módozatairól.
- (2) A tárgyalásokat lezárták, és az Európai Közösség és az Izlandi Köztársaság, valamint a Norvég Királyság közötti, a tagállamok egyikében, illetve Izlandon vagy Norvégiában benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálására illetékes állam meghatározására vonatkozó kritériumokról és mechanizmusokról szóló 2001. január 19-i megállapodáshoz csatolt jegyzőkönyvet 2017. december 21-én parafálták.
- (3) E jegyzőkönyvet az Európai Unió nevében alá kell írni, figyelemmel annak későbbi megkötésére.
- (4) Az Egyesült Királyság és Írország – az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, az e tagállamoknak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló jegyzőkönyv 3. cikkével összhangban – bejelentette, hogy részt kíván venni e határozat elfogadásában és alkalmazásában.
- (5) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke

³ 603/2013/EU rendelet a harmadik országbeli állampolgár vagy hontalan személy által a tagállamok egyikében benyújtott nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló 604/2013/EU rendelet hatékony alkalmazása érdekében az ujjlenyomatok összehasonlítását szolgáló Eurodac létrehozásáról, továbbá a tagállamok bűnüldöző hatóságai és az Europol által az Eurodac-adatokkal való, bűnüldözési célú összehasonlítások kérelmezéséről (HL L 180., 2013.6.29., 1. o.).

értelmében Dánia nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Unió nevében jóváhagyásra kerül a tagállamok egyikében, illetve Izlandon vagy Norvégiában benyújtott menedékjog iránti kérelem megvizsgálására illetékes állam meghatározására vonatkozó kritériumokról és mechanizmusokról szóló, az Európai Közösség és az Izlandi Köztársaság, valamint a Norvég Királyság közötti megállapodáshoz csatolt, az Európai Unió, az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság közötti, az Eurodachoz való bűnüldözési célú hozzáféréssel kapcsolatos jegyzőkönyv aláírása, figyelemmel az említett jegyzőkönyv későbbi megkötésére.

2. cikk

A Tanács Főtitkársága kiállítja a jegyzőkönyv tárgyalója által kijelölt személy(ek) számára a jegyzőkönyvnek a megkötésére figyelemmel történő aláírására teljes mértékben feljogosító okiratot.

3. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*